



INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TË VETQEVERISJES
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLANJA

QEVERIA E KOSOVËS - GOVERNMENT OF KOSOVO - VLADA KOSOVA

MINISTRIA E PUNËS DHE MIRËQENIES SOCIALE
MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE
MINISTARSTVO RADA I SOCIJALNE ZAŠTITE

U skladu sa Pravilnikom UNMIK-a br. 2001/19, o Izršnom Ogranku Privremenih Institucija Samoupravljanja na Kosovu, kao i Odluke Vlade Kosova od datuma 10.09.2003, sa ciljem stvaranja povoljnih uslova, za socijalnu zaštitu radnika Trepče, pod Administriranjem UNMIK-a, i rudnika sa ispod zemljišnim kopom na Kosovu, Minisatar Ministarstva Rada i Socijalne Zaštite donosi ovo upustvo:

**ADMINISTRATIVNO UPUSTVO 3/2003
O PREVREMENOM PENZIONISANJU ZA RADNIKE
KOMPLEKSA TREPÇA POD ADMINISTRIRANJEM UNMIK-a
I RUDNIKA SA ISPOD ZEMLJIŠNIM KOPOM NA KOSOVU**

Član 1

Cilj ovog Administrativnog Upustva

1.1 Ovo Administrativno Upustvo ima za cilj sredjivanje, upravljanje i administriranje privremenih penzija za radnike Trepče pod administriranjem UNMIK-a i rudnika sa ispod zemljišnim kopom.

Član 2

2.1 Korisnik ove privremene penzije su svi radnici Trepče pod Administriranjem UNMIK-a i rudnika sa ispod zemljišnim kopom, koji ispunjavaju ove uslove:

- Da ima 50-65 godina
- Radnici koji su oglašeni nesposobni za rad i nesposobni za rad u rudniku
- Dai ima deset (10) ili više godina radnog iskustva
- Da je stalni stanovnik Kosova

- Ne uzimaju nijednu vrstu isplate od Trepče pod Administriranjem UNMIK-a i drugih rudnika sa ispod zemljišnim kopom na Kosovu
- Da ima raskid ugovora o radu u Rudniku i odstupanje od beneficija ili daljih isplata od strane poslodavca.

Lica koja ne ispunjavaju ove uslove, na dan stupanja na snagu ovoga upustva, koristiće ovo pravo kada ispunjavaju kriterije o izboru.

Član 3

- 3.1** Visina prevremene penzije jeste 40€ (euro) za radnike Trepče pod Administriranjem UNMIK-a i rudnika sa ispod zemljišnim kopom i ista je sa Osnovnom Penzijom, koju administrira Penzionalna Administracija Kosova.
- 3.2.** Ove isplate prevremenih penzija, vršiče se za vreme dok počinje sprovođenje Zakona o Prevremenim Penzijama i administriraće se od Menadžmenta Trepče pod Administriranjem UNMIK-a i rudnika sa ispod površinskim kopom, u saradnji sa Ministarstvom Rada i Socijalne Zaštite.
- 3.3** Menadžment Trepče pod Administriranjem UNMIK-a i rudnika sa ispod zemljišnim kopom, biće odgovorni za izbor radnika po definisanim kriterijama, razmatranje zahteva i za administriranje isplata.
- 3.4** Isplata prevremenih penzija biće mesečna i isplatiće se od 1 Jula do usvajanja Zakona o Prevremenim Penzijama.

Član 4

- 4.1** Vlada Kosova financiraće prevremene penzije, vršeći mesečni prenos novca iz Ministarstva Rada i Socijalne Zaštite u Trepči pod Administriranjem UNMIK-a i rudnicima sa ispod zemljišnog kopa, u skadu sa rokovima i postavljenim uslovima u Memorandumu o Razumevanju.
- 4.2** Pre nego što se prenose ovi transferi, iz Konsolidovanog Budžeta Kosova u Trepči pod Administriranjem UNMIK-a i drugih rudnika sa ispod zemljišnim kopom na Kosovu, Menadžment pripremiće spisak svih lica koja će ispunjavati uslove tokom vremena trajanja programa. Spisak treba da obuhvati, sva lica koja dobivaju pravo na prevremenu penziju, koji treba da predstavljaju podatke za identifikaciju (ime, prezime, datum rođenja, adresu i ličnu kartu od UNMIK-a).

- 4.3.** Nijedno lice ne može se dodati na spisku izabranih lica za vreme trajanja ovog Programa. Ako posle razmatranja aplikacija i donošenje rešenja, aktuelni broj korisnika prevremenih penzija je manji od broja prijavljenih na originalnom spisku, bilans prenosnog novca će se vratiti od strane Trepče pod Administriranjem UNMIK-a i drugih rudnika sa ispod zemljišnim kopom na Kosovu u Ministarstvu Rada i Socijalne Zaštite, u skladu sa Memorandumom o Razumevanju.
- 4.4.** Isplata prevremenih penzija podlegneće finasiskim kontrolama, prema sprovodećim pravilima za druge budgetske potrošnje.

Član 5

Ovo Administrativno Upustvo sprovodiće se od dana 1 Jula 2003 godine.

Priština, juni 2003

**Minister MRSZ
Ahmet isufi**
